

Reto #2: Pilsen:

El reto de esta semana explora la historia del vecindario de Pilsen. Cuando los inmigrantes mexicanos y centroamericanos llegaron a Chicago, se enfrentaron a muchos desafíos. En torno, tomaron decisiones que dieron forma al vecindario de Pilsen, haciéndolo una parte esencial de la identidad de la ciudad.

Paso 1

Exploración Visual: ANTES de leer el breve artículo *La Casa Aztlán* tómate un momento para explorar las imágenes del artículo. Al mirar las imágenes hágase las siguientes preguntas:

1. Que está pasando en esta foto?
2. Que te hace pensar eso?
3. Que mas vez?

Paso 2

Lectura: Lee el artículo *La Casa Aztlán*.

Paso 3

Leyendo Juntos: Después de leer el artículo, lélo de nuevo, pero esta vez se puede leer junto con un miembro del museo.

Paso 4

Video: Explora estos videos sobre el tema de la lectura.

https://www.youtube.com/watch?v=_2QMISXQWNA&feature=youtu.be

https://www.youtube.com/watch?v=_YQoEy4jzIY

Paso 5

Diseñando La Quinta Estrella en la Bandera de Chicago:

La bandera de Chicago tiene 4 estrellas que significan eventos importantes para la ciudad. Sin embargo, la ciudad tiene ahora 183 años y muchos eventos han ocurrido desde que la bandera fue diseñada. Como una gran ciudad diversa, diferentes inmigrantes que llegaron a la ciudad cambiaron la ciudad. ¿Qué pasaría si cada vecindario agregara una estrella a la bandera para representar a su vecindario? ¡Usando el organizador gráfico ayuda a diseñar una estrella que represente al vecindario de **Pilsen**!

Pilsen: La Casa Aztlán



The front of Casa Aztlán. Chicago, IL. 2011

Pilsen es un vecindario en el lado suroeste de la ciudad de Chicago. En los 1840's Irlanda se enfrentó a muchos desafíos. Es por eso que los irlandeses tomaron la decisión de emigrar a Chicago. Cuando llegaron a Chicago, se mudaron al vecindario de Pilsen. Después de los irlandeses, inmigrantes de Alemania, Checoslovaquia, Polonia e Italia también se mudaron a Pilsen. En 1920, el vecindario tenía una mayoría de población checa. Ellos le dieron al vecindario el nombre de Plzeň, que es una ciudad en Checoslovaquia.

En la década de 1950, migrantes mexicanos llegaron a Chicago. Cuando llegaron a Chicago, se enfrentaron a muchos desafíos. Uno de estos desafíos fue la falta de asistencia para las familias mexicanas. Otro desafío fue la falta de maestros latinos y clases bilingües.

A pesar de que los miembros de la comunidad de Pilsen expresaron sus preocupaciones al gobierno de la ciudad, no fueron escuchados. Es por eso que tomaron la decisión de formar su propia organización. Los mexicanos en Pilsen crearon un centro comunitario llamado Casa **Aztlán**. Casa Aztlán era un lugar donde podían encontrar apoyo como ayuda alimentaria. También se conducían programas después de la escuela para estudiantes que enfatizaban la cultura mexicana. Casa Aztlán también asistió con el acceso a tratamiento médico.

Los residentes mexicanos de Pilsen enfrentaron muchos desafíos en el sistema educativo de la ciudad. Pilsen no tenía una escuela secundaria que ayudara a los estudiantes que hablaban español. Las escuelas en el vecindario hacían que los estudiantes que hablaban español asistieran a clases de educación especial. Esto fue un problema porque retuvo a los

¿Porque Aztlán?

Según el pueblo azteca, ellos descienden de un lugar llamado Aztlán. Aunque no se sabe el lugar exacto, algunos historiadores piensan que Aztlán fue localizado en lo que ahora es California, Nuevo México, Arizona, Oklahoma, Nevada y Texas. El nombre de los aztecas también se refiere a Aztlán. Su nombre Azteca es una palabra náhuatl que significa "gente de Aztlán". El náhuatl es el lenguaje que hablan los aztecas y otros pueblos indígenas.

estudiantes con mucho potencial simplemente porque no hablaban inglés.

En 1970, madres como Raquel Guerrero solicitaron a la ciudad para que se construyera una escuela en el vecindario de Pilsen. Querían que la escuela fuera bilingüe para los estudiantes de Pilsen. Tristemente, las madres fueron ignoradas. Es entonces, cuando las madres tomaron la decisión importante de protestar. No se dieron por vencidas y continuaron protestando durante casi cinco años. Finalmente, la ciudad cedió, y la Academia Comunitaria Benito Juárez fue construida en 1977. La escuela fue nombrada en honor del presidente 26 de México, Benito Pablo Juárez García.

Otro desafío que enfrentaron los mexicanos que vivían en Pilsen era el acceso a atención médica. Tenían miedo de ir a los hospitales porque los trabajadores del hospital no hablaban español. Los hospitales tampoco tenían traductores. En 1989, Carmen Velásquez abrió el *Centro Médico Alivio* para ayudar a los habitantes mexicanos de Chicago que no hablaban inglés.

A pesar de las dificultades que enfrentaron; mexicanos en Pilsen crearon hermosos murales. Estos murales celebran la historia del vecindario. Algunos de los murales fueron creados a principios de los años 60's. Los murales enfatizan la rica cultura de los mexicanos. Algunos de los murales enfatizan el derecho de los inmigrantes. Murales como la "Declaración de Inmigración" afirma los derechos de TODOS los inmigrantes que han hecho Chicago su nuevo hogar.

A pesar de todos los desafíos que enfrentaron los mexicanos, ellos le dieron forma al vecindario de Pilsen como un lugar donde los inmigrantes podían sentirse bienvenidos. Ellos cambiaron las escuelas públicas de Chicago para asegurarse que todos los estudiantes bilingües tuvieran una educación buena, incluyendo aquellos que hablaban otros idiomas, no solo español. Ellos crearon instituciones que ayudaron a la población mexicana y su arte embelleció la ciudad. El vecindario de Pilsen es una parte clave de la identidad de la ciudad de Chicago.



The "Declaration of Immigration" mural in Pilsen by artist Salvador Jimenez and Yollocalli Students. Chicago, IL. 2006.

Diseñando La Quinta Estrella en la Bandera de Chicago:

¿Qué pasaría si cada vecindario agregara una quinta estrella a la bandera de Chicago para representar a su vecindario? Para esta actividad diseñaras una estrella para representar el vecindario que exploraste. Usando lo que aprendiste sobre el vecindario para ayudarte a diseñar esta estrella piensa en las siguientes preguntas:

Preguntas	¡Dibuja algo que represente tu respuesta!
¿Cuál fue UN desafío al que se enfrentaron los miembros de la comunidad?	
¿Cuál fue UNA decisión que los miembros de la comunidad tomaron en torno a los desafíos a los que se enfrentaron?	
¿Cuál fue un cambio que esta comunidad hizo a la ciudad de Chicago?	

Después de explorar los desafíos, las decisiones, y cambios elige UNO que quieras representar la historia del vecindario y diseñar tu estrella. Puede usar marcadores, crayones, lápices, bolígrafos y pinturas.

